

Purim und die Megillat Esther

Manche Juden haben ein Problem mit Purim. Sie würden am liebsten Kapitel 9. im Buch Esther abschaffen und mit ihm das ganze Fest Purim. Wie können wir diese blutrünstige Rache feiern?

Aber was feiern wir wirklich? Wir feiern die Errettung aus der drohenden Vernichtung des ganzen Volkes. *Esther 9, 21-22:* „Dass sie den 14. und den 15. Tag des Monats Adar jährlich feiern sollten, gleich denjenigen Tagen, an denen sich die Juden Frieden verschafft haben vor ihren Feinden, und dem Monat, an dem sich Kummer in Freude und Trauer in Fröhlichkeit verwandelt haben, und sich gegenseitig Gaben senden und die Armen beschenken.“

Ist nun die Megillat Esther ein historisches Buch?

Auf der Website der Jewish Agency steht dazu: Die Megillat Ester scheint eine literarische Kreation zu sein, die auf einigen historischen Tatsachen beruht: Eine Tontafel erwähnt den Namen "Marduk" (Mordechai?) als den eines hochrangigen Funktionärs zur Zeit Xerxes I. Der Name "Amestris", der von Herodot zitiert wird, klingt ähnlich wie "Esther". In der Megillat Ester gibt es zu viele Berichte und Details über das Leben am persischen Hof. Das Phänomen des bis dahin unbekanntes Judenhasse kann keine Erfindung sein.

Die Aufnahme der Megillat Ester als eines der Bücher der hebräischen Bibel könnte durch die historischen Ereignisse und Gefahren für die Juden zur Zeit der Makkabäer beeinflusst gewesen sein. Die Chroniken der persischen und medischen Könige, die in Esther 2,10 zitiert werden, fanden sich niemals und könnten durch spätere Invasionen, zum Beispiel durch Alexander den Großen, zerstört worden sein. Die Geschichte könnte durch kulturelle Elemente aus der babylonischen Vergangenheit ausgeschmückt worden sein, zum Beispiel der Ritt Mordechais durch die Strassen der Stadt. Unserer Meinung nach wurde die Megillat Esther in Schuschan geschrieben. Archäologische Ausgrabungen des Xerxes-Palastes beweisen einige Beschreibungen der Megillat Ester.

Zahlung des monatlichen Kultusgeldes in Höhe von 4 €

Dürfen wir Sie daran erinnern das Kultusgeld für das Jahr 2020 in Höhe von 4 € pro Monat im Gemeindebüro zu den Öffnungszeiten zu entrichten bzw. es auf das Konto der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld bei der Bank im Bistum Essen, IBAN DE14 3606 0295 0010 5490 19, zu entrichten, wenn sie nicht steuerpflichtig sind?

У некоторых евреев есть проблема с Пуримом.

Они хотели бы отменить 9-ю главу в Книге Эстер, а вместе с ней и весь Пурим. Как мы можем праздновать такую кровавую месть?

Но что мы празднуем по настоящему? Мы празднуем спасение нашего народа. *Эстер 9, 21-22:* «Надо праздновать 14-й и 15-й дни месяца Адар так же, как и другие дни, когда евреи были спасены от врагов, а также надо посылать друг другу и бедным подарки».



Является ли Свиток Эстер исторической книгой?

На интернетовской странице Jewish Agency написано: Свиток Эстер выглядит как историческая книга, которая базируется на некоторых реальных событиях: на глиняной дощечке написано имя «Мардук» (Мордехай?), как имя одного из важных деятелей времен Ксеркса I. Имя «Аместрис», которое цитируется Геродотом, похоже по звучанию на «Эстер». В Свитке Эстер есть очень много информации о персидском дворе. Феномен ненависти к евреям не мог быть выдумкой.

Принятие Свитка Эстер как одной из книг еврейской Библии могло произойти из-за исторических происшествий и опасностей, подстерегавших евреев, со времен Маккаби. Хроники персидских и медийских царей, которые цитируются в Свитке Эстер 2,10 не были найдены. История могла быть вполне приукрашена элементами вавилонского времени. По нашему мнению, Свиток Эстер был написан в Шушане. Археологические раскопки храма Ксеркса доказывают некоторые описания из Свитка Эстер.

Разрешите напомнить Вам о необходимости оплаты членских взносов за 2020 год в размере 4€ в месяц, если вы не платите налоги. Оплату можно произвести наличными в бюро общины в рабочее время или переводом денег на счет общины Bank im Bistum Essen, IBAN DE14 3606 0295 0010 5490 19.

Einige Gemeindemitglieder sind auch noch nicht ihren Zahlungsverpflichtungen aus den Jahren 2018 und 2019 nachgekommen. Bitte zahlen Sie dieses Geld nach, damit Ihnen keine Nachteile entstehen.

Herzlichen Dank!

Некоторые члены общины еще не оплатили взносы за прошедшие годы 2018 и 2019. Просим вас также погасить задолженности по оплате.

Большое спасибо!

Wahlen zur Gemeindevertretung am Sonntag, den 22. März 2020 von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Die regulären Wahlen zur Gemeindevertretung wurden vom Vorstand sowie der Gemeindevertretung für Sonntag, den 22. März 2020 in der Zeit von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr festgelegt.

Bitte machen Sie vom Wahlrecht gebrauch und kommen Sie zur Wahl!

Zutritt an diesem Tag haben nur Mitglieder der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld. Bitte vergessen Sie nicht ihren Ausweis zur Legitimation für die Wahl.

Wir gratulieren unserem Gemeindemitglied Iuzefa Zotova herzlich zum 1. Platz im Wettbewerb Physik bei Jugend forscht und wünschen viel Erfolg beim Wettstreit auf Landesebene!

Herzliche Einladung

Die Jüdische Kultusgemeinde begeht den Sederabend am **Mittwoch, 8 April 18.30 Uhr.**

Die Kosten betragen für:

- Gemeindemitglieder - 15,00 €
- für Jugendliche nach Bar-, Bat Mitzwa bis zum 16. Lebensjahr - 7,00 €
- Kinder ab 6 Jahre bis zum Bar- oder Bat-Mitzwa-Alter bezahlen 5,00 €
- Gäste - 25,00 €

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Bitte melden Sie sich bis zum **Mo., den 30. März 2020** im Gemeindebüro an und entrichten Sie bitte gleichzeitig den Teilnehmerbeitrag.

Lebensmittelpreise zu Pessach

Ab Mittwoch, den 11. März erhalten Sie gegen Barzahlung folgende Lebensmittel zu den Öffnungszeiten der Gemeinde:

Matzot 0,5 kg	3,00€/Paket
Matzot 1 kg	4,00€/Paket
Matzenmehl 0,45 kg	3,00€/Paket
Rotwein/Weißwein (Trocken) 0,75 l	6,50€
Rotwein (Süß) 0,75 l	7,00€
Traubensaft, kosher	2,50€/1Fl.
Gefüllte Fisch	7,50€/Gl.
Kuchen	4,00€

Очередные выборы в Представительство общины назначены Представительством и Правлением общины на 22 марта 2020 года и пройдут с 13.00 до 17.00 часов.

Пожалуйста воспользуйтесь своим правом и примите участие в выборах.

В этот день прийти в общину могут только члены общины. Не забудьте, пожалуйста Ваш паспорт или удостоверение личности.

Поздравляем члена нашей общины Юзефу Зотову с победой в конкурсе для молодежи по физике. Она заняла первое место. Поздравляем и желаем успеха в региональном конкурсе земли Северная Рейн-Вестфалия!

Песах-Седер

В среду, 8 апреля в **18.30** в еврейской религиозной общине Билефельда проводится Песах-Седер. Приглашаем всех принять участие.

Стоимость:

- для членов общины - 15,00€
- для молодежи после Бар-, Бат-мицвы в возрасте до 16 лет - 7,00€
- для детей в возрасте от 6ти лет до Бар-, Бат-мицвы – 5,00€
- для гостей 25,00€

Количество участников ограничено. Желающие могут зарегистрироваться до **понедельника 30 марта 2020** в бюро общины и оплатить участие.

Со **среды 11 марта** в часы работы бюро общины Вы можете приобрести к Песаху следующие продукты:

Маца 0,450 кг.	3,00€/Пакет
Маца 1 кг	4,00€/Пакет
Мука из мацы 0,45 кг	3,00€/Пакет
Красное/Белое вино (сухое) 0,75 л.	6,50€
Красное (сладкое) 0,75 л.	7,00€
Виноградный сок (кошерный)	2,50€/бут.
Фаршированная рыба	7,50€/бан.
Выпечка	4,00€

Yom haShoa
am 21. April von 15.00 – 20.00 Uhr
JEDE ERMORDETE, JEDER ERMORDETE HAT EINEN NAMEN
Namenslesung am Rathausplatz

Am **Dienstag, den 21. April**, findet im Jahr 2020 der Gedenktag für die ermordeten Juden Europas statt. An diesem Tag werden in Bielefeld auf dem Platz zwischen Altem und Neuem Rathaus in der Zeit von 15 bis ca. 20 Uhr die Namen von mehr als 2.000 Jüdinnen und Juden verlesen, die vom Bielefelder Bahnhof aus in den Jahren 1938 bis 1945 in die Ghettos und Konzentrationslager deportiert oder auf andere Weise ermordet wurden oder umgekommen sind.

Yom haShoa, gibt es in Israel seit 1951, er hat den Charakter eines ersten nationalen Gedenktages. Zur Eröffnungszereemonie abends zu Beginn von Yom haShoa werden sechs Fackeln entzündet, die symbolisch für die sechs Millionen jüdischen Opfer der Shoa stehen.

Во **вторник, 21 апреля**, пройдет мемориальное мероприятие в память об убитых евреях Европы. В этот день в Билефельде на площади между старой и новой ратушей будут зачитаны имена более чем 2000 евреев, которые были депортированы из Билефельда в гетто и концлагеря или были убиты в период с 1938 года по 1945 год. Чтение имен будет проходить с 15.00 до 20.00 часов.

Йом хаШоа, существующий в Израиле с 1951 года, является национальным Днем траура. Во время начала церемонии вечером перед Йом хаШоа зажигают шесть факелов, символизирующих шесть миллионов евреев – жертв Шоа.

Veranstaltungstipps

Bis zu 100 Euro mehr für Ihre Haushaltskasse – wie das geht, zeigt Ihnen der „StromsparCheck“, ein kostenloses Beratungsangebot zum Stromsparen in einkommensschwachen Haushalten in Bielefeld.

Der Stromspar-Check ist ein Verbundprojekt des Caritasverbandes und dem Bundesverband der Energie- und Klimaschutzagenturen e. V. Er wird gefördert durch Mittel des Bundesumweltministeriums und gehört zur nationalen Klimaschutzinitiative. Sie erhalten kostenlose Soforthilfen und hilfreiche Tipps, wie Sie schon mit einfachen Mitteln Ihren Energieverbrauch verringern können – und das ohne Verzicht!

So kann der „Stromspar-Check“ Ihnen helfen, bis zu 100 Euro im Jahr zu sparen. Das Beratungsangebot, das kostenlos, freiwillig ist, kann von allen Empfängern von Arbeitslosengeld, Sozialhilfe, Kinderzuschlag und Wohngeld genutzt werden.

Am 17. März um 14 Uhr findet in der Gemeinde zu diesem Thema eine Info-Veranstaltung statt.

Как можно сэкономить до 100 евро в год в вашем домашнем хозяйстве, расскажет вам „StromsparCheck“ – бесплатная консультация по экономии электричества для малообуджетных семей в Билефельде.

„StromsparCheck“- это совместный проект Каритаса и федерального агенства по защите окружающей среды и энергии. Он финансируется средствами федерального министерства и является национальным проектом . Вы получите немедленную помощь и советы, как можно с помощью простых методов снизить потребление электричества без отказа от привычного потребления.

Таким образом можно сэкономить до 100 евро в год. Это предложение является бесплатным, добровольным и может быть использовано всеми получателями социальной помощи, пособия по безработице, коммунальных доплат и доплат на детей.

17 марта в 14 часов в здании общины состоится информационное мероприятие, посвященное этой теме.

Liebe Gemeindemitglieder!

Am **7. April um 14 Uhr** laden wir Sie zur nächsten Informationsveranstaltung ein, die sich mit sozialen Themen und Problemen befasst.

Die Praxis zeigt, dass jeder, der Probleme hat, sehr oft verloren geht und nicht weiß, wie sie sich richtig verhalten soll, an wen er sich wenden soll und wie er nicht in die Hände von Betrügnern fällt. Darüber hinaus steht die Sozialgesetzgebung nicht still. Bei unserem Treffen werden wir über Innovationen und Veränderungen sprechen.

Уважаемые члены общины!

7 апреля в 14 часов приглашаем вас на очередное информационное мероприятие, посвященное социальным вопросам и проблемам.

Практика показывает, что очень часто, когда у человека возникают проблемы, он теряется и не знает, как правильно себя вести, к кому обратиться за помощью и как не попасть в руки мошенников. Кроме того, социальное законодательство не стоит на месте, на нашей встрече мы поговорим о новшествах и изменениях.

Studientag in der Erinnerungs- und Gedenkstätte Wewelsburg

Veranstalter: **begegnen e.V. (www.begegnen.nrw)**

Am **1. Mai 2020** findet ein gemeinsamer Studientag in der Erinnerungs- und Gedenkstätte Wewelsburg in Büren im Kreis Paderborn statt. Die Wewelsburg wurde 1123 von Graf Friedrich von Arnsberg errichtet und ist eine der wenigen Burgen mit dreieckigem Grundriss in Deutschland. Von 1934 bis 1945 wurde die Burg von der SS genutzt. Das Konzentrationslager Niederhagen wurde 1939 in unmittelbarer Nähe errichtet.

Heute beherbergt die Wewelsburg u.a. die Erinnerungs- und Gedenkstätte Wewelsburg 1933-1945. Die Dauerausstellung „Ideologie und Terror der SS“ setzt sich neben der Geschichte der SS, mit dem Schicksal der Häftlinge im örtlichen KZ Niederhagen auseinander.

Die Anmeldung ist bis Montag, 6. April 2020,

möglich: anmeldung@begegnen.nrw
oder Tel.: 0521 9889 5037

Wann: Freitag, 01.05.2020, 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Wo: Wewelsburg, Büren, Kreis Paderborn
Was: Studientag

Anfahrt: Der Transfer vom Hauptbahnhof Paderborn wird organisiert.

1-го мая в мемориальном памятнике Вевельсбург в Бюрене (округ Падеборн) пройдет день памяти. Вевельсбург был построен графом Фридрихом фон Арнсберг в 1123 году и является одним из немногих замков в Германии, имеющих в основании треугольник. В период с 1934 до 1945 года замок использовался в качестве школы СС. В 1939 году в непосредственной близости был основан концентрационный лагерь Нидерхagen.

На данный момент в Вевельсбурге находится мемориальный памятник «Вевельсбург». Постоянная экспозиция «Идеология и террор СС» рассказывает также о судьбах заключенных местного концлагеря Нидерхagen.

Вы можете за регистрироваться для посещения мемориала до 6-го апреля 2020 года:

по электронной почте: anmeldung@begegnen.nrw
или по телефону: 0521 9889 5037

Когда: 01.05.2020 10.00 – 17.00 часов
Где: Вевельсбург, Бюрен, округ Падеборн

Проезд: организованный трансфер от вокзала Падеборн.

Neues vom Kinder- und Jugendtreff

Am **Sonntag, den 1. März**, treffen wir uns von **10 bis 12.30 Uhr** zusammen mit der Kinder- und Jugendgruppe des Theaterlabors in der Synagoge. Was wir machen? Zusammen werden wir ein tolles Programm erleben und uns gegenseitig kennenlernen.



Am **6. April** (Montag in der ersten Ferienwoche) treffen wir uns wieder mit den jungen Schauspieler*innen der Theatergruppe: Dieses Mal besuchen wir sie von **12 bis 14 Uhr** im TOR 6 des Theaterhauses: *Theaterlabor Bielefeld e.V. Hermann-Kleinewächter-Str. 4, 33602 Bielefeld*

Anschließend sind wir eingeladen die Aufführung des Stücks „Ausdruck“ anzuschauen, für das die Theatergruppe probt. Für alle Teilnehmer*innen des Kinder- und Jugendtreffs ist der Eintritt sogar kostenlos! Das genaue Datum wird noch bekannt gegeben.



In Kooperation mit dem Theaterlabor Bielefeld e.V.

Informationen zum Stück „Ausdruck“:

„Mir fallen die Haare auf, die mache ich schön grün!“ Die Welt mit eigenen Augen sehen und Dinge so malen, wie man sie selbst wahrnimmt, eigene Gedanken und Gefühle formulieren und in Bewegung, Worte, Farbe und Form gießen... Die Ideen des Expressionismus haben die Teilnehmenden inspiriert und ermutigt, der Sache mit dem AUSDRUCK selbst nachzugehen.

Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene haben sich vier Monate mit der expressionistischen Malerei am Beispiel von Böckstiegel, Felixmüller und Co. beschäftigt und zeigen ein Stück, das von Verbundenheit und Loslösung erzählt – und natürlich von allen Gefühlen, die damit zusammen hängen – in Farbe!

Du bist zwischen **8 und 18 Jahre** alt und du oder deine Eltern sind Gemeindemitglieder?
Dann melde dich bei Moritz (moritz.meier@t-online.de) oder im Gemeindebüro an!
Wir freuen uns auf dich!

Geburtstage

Wir gratulieren allen Gemeindemitgliedern, Familienangehörigen und Freunden der Gemeinde, die in den Monaten März und April Geburtstag haben und wünschen Mazal tov bis 120!

Поздравляем всех членов общины, их родных и друзей общины, имеющих день рождения в марте и апреле! Мазал тов до 120!

Kinderseite

Die Geschichte von Esther

Im Lande Persien lebte einst König Ahaschwerosch. Eines schönen Tages richtete er ein Fest für sein Volk aus. Während des Gelages befahl er der Königin Washti zu erscheinen. „Ich will nicht“, sagte Washti, „Ich zeige meine Schönheit dem Säufer nicht!“. Ahaschwerosch vertrieb sie schnell und nahm die Jüdin Esther als seine Königin.

Zwei Minister, Bigtan und Teresch, planten den König zu vergiften, doch Mordechai hörte von dem Plan und rettet ihn.

Jeder Mensch in Persien beugte sich vor dem bösen Minister, vor Haman. Nur Mordechai beugte sich vor keinem Menschen. Eines nachts konnte der König nicht einschlafen und ließ sich aus dem Buch lesen. Es war die Geschichte seiner Errettung durch Mordechai. Als Belohnung wurde Mordechai auf einem Pferd durch die Stadt von Haman geführt: „So macht es der König mit dem Menschen, den er mag!“, wurde gerufen.

Esther bereitete ein Festgelage für Ahaschwerosch und erzählte ihm, dass jemand die Juden töten will. „Wer plant das?“ rief der König. Esther antwortete: „Es ist der böse Haman.“ Auf dem Galgen, den Haman für Mordechai errichten ließ, wurden Haman und seine Söhne gehängt.

Die Juden wurden gerettet! Seitdem feiern wir immer am 14. Adar Purim. Es ist ein fröhliches Fest: Licht, Freude und Tanz, Leckereien für einander und Spenden für die Armen.

